

# Italienische Settimana Italiana **Woche**

Settimana Italiana

**Woche**

27. Juli bis  
4. August  
2013

## Zeil- Hauptwache Frankfurt am Main

Eine Reise durch  
Italien!

Erleben Sie grandiose  
Kulinarik und ein  
atemberaubendes  
Kulturprogramm

 Find us on  
Facebook

[www.facebook.com/cityforumprofrankfurt](http://www.facebook.com/cityforumprofrankfurt)

Bereits zum 5. Mal!

## Herzlich willkommen Benvenuti

Präsentiert von:



In Kooperation mit / In collaborazione con:



CAMERA DI COMMERCIO  
ITALIANA PER LA GERMANIA  
ITALIENSKE HANDELSKAMMER  
FÜR DEUTSCHLAND  
Fondato nel 1971 (più volte)



Medienpartner:



Sponsor:



Partnerregionen 2013:



[www.cityforum-profrankfurt.de](http://www.cityforum-profrankfurt.de)

# Benvenuti!

**Gentili Visitatrici, Gentili Visitatori.  
Cari Amici a Francoforte,**

con immenso piacere vi do il benvenuto alla quinta edizione della **“Settimana Italiana”** che si svolgerà **dal 27 Luglio al 4 Agosto** nel cuore della città di Francoforte. Anche quest'anno, come negli anni passati, la centralissima piazza della **“Hauptwache”** vestirà i colori italiani per regalarvi la possibilità di vivere una parte delle nostre tradizioni.

Un sentito ringraziamento va a coloro che, grazie al loro supporto e alla loro collaborazione hanno reso possibile questa iniziativa patrocinata dal Consolato Generale di Francoforte, e mi riferisco in particolar modo a CityForum ProFrankfurt, ENIT, Camera di Commercio Italiana per la Germania e Istituto Italiano di Cultura.

La realizzazione di questo evento che evidenzia le eccellenze italiane in un clima gioviale e in un ambiente conviviale agevola l'interscambio e la collaborazione tra la Germania e l'Italia.

Per favorire l'incontro con le tradizioni e la cultura italiana, siamo pertanto lieti di ospitare operatori specializzati nei diversi settori tradizionali del nostro Paese, quali l'enogastronomico, l'artigianato e il turistico, in modo da offrirvi una settimana all'insegna della scoperta dei sapori e dell'immenso patrimonio artistico e paesaggistico del nostro Paese.

Per far fronte alle Vostre aspettative, anche quest'anno ci siamo impegnati per creare un'offerta di qualità, in grado di soddisfare diverse esigenze e curiosità. Prova ne è che in soli quattro anni il numero degli stand è passato da 17 a 47.

Vi ringrazio per la partecipazione e, con la speranza di accogliervi numerosi non solo a Francoforte, ma anche in Italia, vi auguro una felice **“Settimana Italiana”!**

Il Console Generale d'Italia  
Cristiano Cottafavi



# Willkommen in Italien!

**Liebe Besucherinnen und Besucher  
Liebe Frankfurter Freunde,**

es ist mir eine große Freude, Sie zur fünften **“Settimana Italiana”** begrüßen zu dürfen, die dieses Jahr **vom 27. Juli bis 4. August** im Herzen Frankfurts stattfinden wird. Erneut wird die **“Hauptwache”** die Farben Italiens tragen und den Besuchern Gelegenheit geben, die italienischen Traditionen zu erleben.

Ich möchte allen sehr herzlich danken, die diese Veranstaltung mit Ihrer Arbeit und Unterstützung möglich gemacht haben. Ein besonderes Dankeschön geht an das CityForum ProFrankfurt, an die ENIT (Italienische Zentrale für Tourismus), an die Italienische Handelskammer für Deutschland und an das Italienische Kulturinstitut.

Die Organisation einer Veranstaltung, die exzellente italienische Produkte in einer freundlichen und geselligen Atmosphäre präsentiert, fördert den wirtschaftlichen Austausch und die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Italien.

In diesem Zusammenhang freuen wir uns auf die Aussteller, die die Traditionen unseres Landes im gastronomischen, im handwerklichen und im touristischen Bereich den Besuchern präsentieren werden.

Auch dieses Jahr wurde darauf geachtet, dass Ihnen ein spannendes Angebot an hochwertigen Produkten unterbreitet wird, um Ihren Erwartungen gerecht zu werden und um Ihnen unsere Spezialitäten, unsere Kunst und unsere Landschaft zugänglich zu machen. Tatsache ist, dass in nur vier Jahren die Anzahl der Stände von 17 auf 47 angestiegen ist.

Ich danke Ihnen allen für das Kommen und hoffe, Sie zahlreich hier an der Hauptwache zu begrüßen. Ich wünsche Ihnen eine lustige und glückliche **“Settimana Italiana”!**

Cristiano Cottafavi  
Italienischer Generalkonsul

# Programm & Künstler

**Offizielle Eröffnung (Samstag, 27.07.13, 15.30 Uhr)**

mit der Geschäftsführerin der Italienischen Handelskammer für Deutschland **Claudia Nikolai**, der Referentin für Kommunikation & Marketing der Italienischen Zentrale für Tourismus ENIT **Christine Hübner**, dem Coordinatore ANVA Confesercenti nazionale Firenze **Riccardo Roselli**, dem Vizepräsidenten der Handelskammer Vercelli, **Paolo Tofi**, der Marketingleiterin von Air Dolomiti **Giovanna Gallo** und dem Geschäftsführer des CityForum ProFrankfurt **Heinz Schmitz**.

[www.RelaxedParty.de](http://www.RelaxedParty.de)

Wir danken Relaxed Party für die erneute Zusammenstellung des diesjährigen Programms zur „Settimana Italiana“.



## Feda & Pati

Das erfolgreiche Duo Patrizia Rosini und Fernando Drazza macht seit Jahren gemeinsam Musik. Das italienische und spanische Temperament sowie die südländische Energie kann man bei den mitreißenden Balladen, Oldies, Latin- und Partyhits erleben.



## Gastone

Eine Schublade für den Sound von Gastone aufzumachen, dürfte in etwa so schwierig werden, wie den Sumpf der Mafia in Italien trocken zu legen. Ob Reggae, Rock, Pop oder italienische Folklore – Genregrenzen haben Gastone nie gekannt, was Sie in Ihren Songs unwiderruflich vermitteln.



## Rondo Venezia

Die Musik von Rondo Veneziano ist sehr populär. Die professionellen Musiker des Ensembles „Rondo Venezia“ spielen diese fantastischen Kompositionen perfekt nach. Aufwändige Kostüme und originale Masken aus Venedig runden das Konzerterlebnis ab.



## The Charlinis

Ob Jonglage, Feuerschow, Zauberei, Mentalmagie und vieles mehr, die Charlinis werden Sie faszinieren, gleich ob kleine oder große Gäste, verfeinert mit viel Humor & Charme.



## Notte Napolitana

Vier verschiedene im Frankfurter Raum ansässige italienische Sänger mit Ihren nicht zu leugnenden napolitanischen Wurzeln, verwandeln die Hauptwache zu einem Festival Piazza Napoli.



## Evelyn Helbig

Spielt für Sie internationale Evergreens präsentiert auf dem Pianoforte.



## Marina Lebenson

„Es scheint, als ob ihre langen geschmeidigen Finger die Klaviertasten überhaupt nicht berühren, ...die Töne... tief, zauberhaft, glasklar. Sie sind so gewaltig, als höre man nicht ein Klavier, sondern ein ganzes Orchester...“



## Trio Vox

Mit einer explosiven und außergewöhnlichen musikalischen Mischung begeistern der italienische Tenor Lucio Miano und die Rock- und Pop-Sänger Danny und Alex. Rock und Pop mit klassischen Einlagen in Perfektion vorgetragen.



## Salento Gang

Luana Riso wurde von Fernando Drazza 2011 entdeckt als sie das Italienische Festival „Voci Nuovi“ gewann und mit Ihrer unbeschreiblichen Stimme das Publikum verzauberte. Seitdem sind die beiden ein unzertrennliches Team und begeistern auf jeder Veranstaltung Ihre Gäste mit ausgewählten Songs von Mia Martin, Loredana Berté, Gianna Nannini und vielen anderen.



## Toni & Mimo – Father and Son

Italienische und internationale Livemusik für Alt und Jung, mit Evergreens bis Charts, mit Schlager bis Rock, begeistern sie seit Jahrzehnten ihr Publikum.



### Monika & Domenico

Das Duett Monika & Domenico präsentiert italienische und internationale Hits, von Laura Pausini bis Shakira ist für jeden etwas dabei.



### Tricolore

Seit 2004 begeistern Tricolore mit ihren drei außergewöhnlichen Stimmen Frankfurt und Umgebung. Sie erfüllen jeden Wunsch aus der italienischen und internationalen Musikszene.



### Italia Dance Affair Band

Italian Rock und Pop vom Feinsten, 60s, 70s, Oldies bis hin zu den neuesten San Remo-Hits in einer perfekten Mischung.



### Voci Blu

Das Trio Voci Blu bietet mit fetziger und buntgemischter Tanz- und Partymusik sowie mit typisch italienischen Kostümen und einer tollen Show beste Live-Unterhaltung.



### FABRIZIO LEVITA – UNPLUGGED

Der profilierte und erfolgreiche Popmusiker Fabrizio Levita und seine Band sind ein Garant für ein unverwechselbares Live-Musikerlebnis aus der internationalen und italienischen Rock- und Pop-Welt. Zum Feiern und Tanzen, zum Genießen und Mitsingen.



### Pino Barone e Amici

Voll südländischem Temperament begeistert die italienische Live-Band sowohl mit gefühlvollen Balladen als auch mit heißen Rhythmen, die zum Feiern einladen. Lassen Sie sich mitreißen von dieser rauschenden „Festa Italiana“ voller italienischer Hits.



### Pino Barone Duo

Auch im Duett mit Roberta Valentini weiß der „Kleine mit dem großen Herz“ sein Publikum mit gefühlsbetonten italienischen Songs mitzunehmen.

JOURNAL  
FRANKFURT

# Italienische Schlemmer- Wochen

23.7.–4.8.

Jetzt günstig genießen!

## 16 italienische Restaurants stellen sich Ihrem guten Geschmack!

Im Rahmen der „Italienischen Woche 2013“ bietet das JOURNAL FRANKFURT Liebhabern der italienischen Küche vom 23.7. bis 4.8.2013 wieder die Möglichkeit, in verschiedenen italienischen Restaurants in Frankfurt und Kelsterbach, ein exklusives Mehr-Gänge-Menü inkl. Aperitif zu einem vergünstigten Festpreis zu genießen.

**Haute Cuisine** 4-Gänge-Menü nur 59€

Carmelo Greco | Ristorante Ambiente Italiano

**Feine Küche** 4-Gänge-Menü nur 39€

Buzzano | Gennaro's Restaurant | Isoletta  
L'Unico | Neuer Haferkasten | Osteria L'isola  
Sarda | Pane e Vino | Sardegna | Trattoria  
Promis | Vini da Sabatini

**Alla Mamma** 3-Gänge-Menü nur 19€

Cucina delle Grazie | Das Leben ist schön  
L'Olivastro | Pasta e Panini

Die Menü-Folgen, alle Termine und Informationen zu den teilnehmenden Restaurants finden Sie im Internet.

**Limitierte Plätze – nur buchbar unter:**

[www.frankfurter-stadtevents.de/italien](http://www.frankfurter-stadtevents.de/italien)

## PROGRAMM\* von Sa., 27.07. bis Mi., 31.07.2013

Sa., 27.07.	
12.00 – 14.00 Uhr	Evelyn Helbig Pianobar
14.00 – 15.30 Uhr	Feda & Pati
15.30 – 16.00 Uhr	<b>Offizielle Eröffnung</b>
16.00 – 18.00 Uhr	Feda & Pati
18.00 – 23.00 Uhr	Voci Blu and The Charlinis
So., 28.07.	
12.00 – 14.00 Uhr	Evelyn Helbig Pianobar
14.00 – 16.00 Uhr	Voci Blu and The Charlinis
16.00 – 18.00 Uhr	Voci Blu and The Charlinis
19.30 – 22.00 Uhr	Gastone
Mo., 29.07.	
12.00 – 14.00 Uhr	Marina Lebenson Pianobar
14.00 – 16.00 Uhr	Pino Barone Duo
16.00 – 18.00 Uhr	Pino Barone Duo
19.00 – 22.00 Uhr	Tricolore
Di., 30.07.	
12.00 – 14.00 Uhr	Marina Lebenson Pianobar
14.00 – 16.00 Uhr	Salento Gang
16.00 – 18.00 Uhr	Salento Gang
19.00 – 22.00 Uhr	Trio Vox
Mi., 31.07.	
12.00 – 14.00 Uhr	Marina Lebenson Pianobar
14.00 – 16.00 Uhr	Toni & Mimo
16.00 – 18.00 Uhr	Toni & Mimo
19.00 – 22.00 Uhr	Notte Napoli

Alle Informationen gibt es auch unter  
[www.cityforum-prof Frankfurt.de](http://www.cityforum-prof Frankfurt.de)

\* Bei den hier genannten  
Auftrittszeiten handelt  
es sich um Zeitintervalle,  
in denen die jeweiligen  
Künstler auftreten,  
inklusive Pausen.



## FAHNENSCHWINGER DER STADT FLORENZ

Ein besonderes Highlight der Italienischen Woche 2013 ist der Umzug und die Vorführungen der Fahنشwinger der Uffizien. Sie sind die offiziellen Fahنشwinger der Stadt Florenz und des mittelalterlichen florentinischen Fußballs. Durch ihre Vorführungen setzen sie sich für die Aufrechterhaltung der starken und stolzen Tradition von Florenz und der mittelalterlichen Heerführung ein. Die Fahنشwinger haben schon weltweit an großen Gedenk- und Sportveranstaltungen teilgenommen wie z.B. den Olympischen Spielen oder Europa- und Weltmeisterschaften im Fußball.

### Vorführungen der Fahنشwinger der Uffizien:

**Dienstag, 30.07.13** 18 Uhr Umzug und Show + 20 Uhr Show  
**Mittwoch, 31.07.13** 14 Uhr Show + 16 Uhr Show + 17 Uhr Umzug und Show  
**Donnerstag, 01.08.13** 11 Uhr Show + 12.30 Uhr Umzug und Show



## PROGRAMM\* von Do., 01.08. bis So., 04.08.2013

Do., 01.08.	
12.00 – 14.00 Uhr	Marina Lebenson Pianobar
14.00 – 16.00 Uhr	Monika & Domenico
17.00 – 18.00 Uhr	Monika & Domenico
19.00 – 22.00 Uhr	Italia Dance Affair Band
Fr., 02.08.	
12.00 – 14.00 Uhr	Marina Lebenson Pianobar
14.00 – 16.00 Uhr	Tricolore
16.00 – 18.00 Uhr	Tricolore
19.00 – 23.00 Uhr	Pino Barone e Amici
Sa., 03.08.	
12.00 – 14.00 Uhr	Marina Lebenson Pianobar
14.00 – 16.00 Uhr	Toni & Mimo
16.00 – 18.00 Uhr	Toni & Mimo
19.00 – 23.00 Uhr	Fabrizio Levita Unplugged
So., 04.08.	
09.00 – 12.00 Uhr	Frankfurt City Triathlon**
13.00 – 13.30 Uhr	Siegerehrung des Frankfurt City Triathlon**
14.00 – 16.00 Uhr	Monika & Domenico
16.00 – 18.00 Uhr	Monika & Domenico
19.30 – 22.00 Uhr	Rondo Venezia

\*\* Informationen gibt es  
auf der Homepage  
[www.frankfurt-city-triathlon.de](http://www.frankfurt-city-triathlon.de)

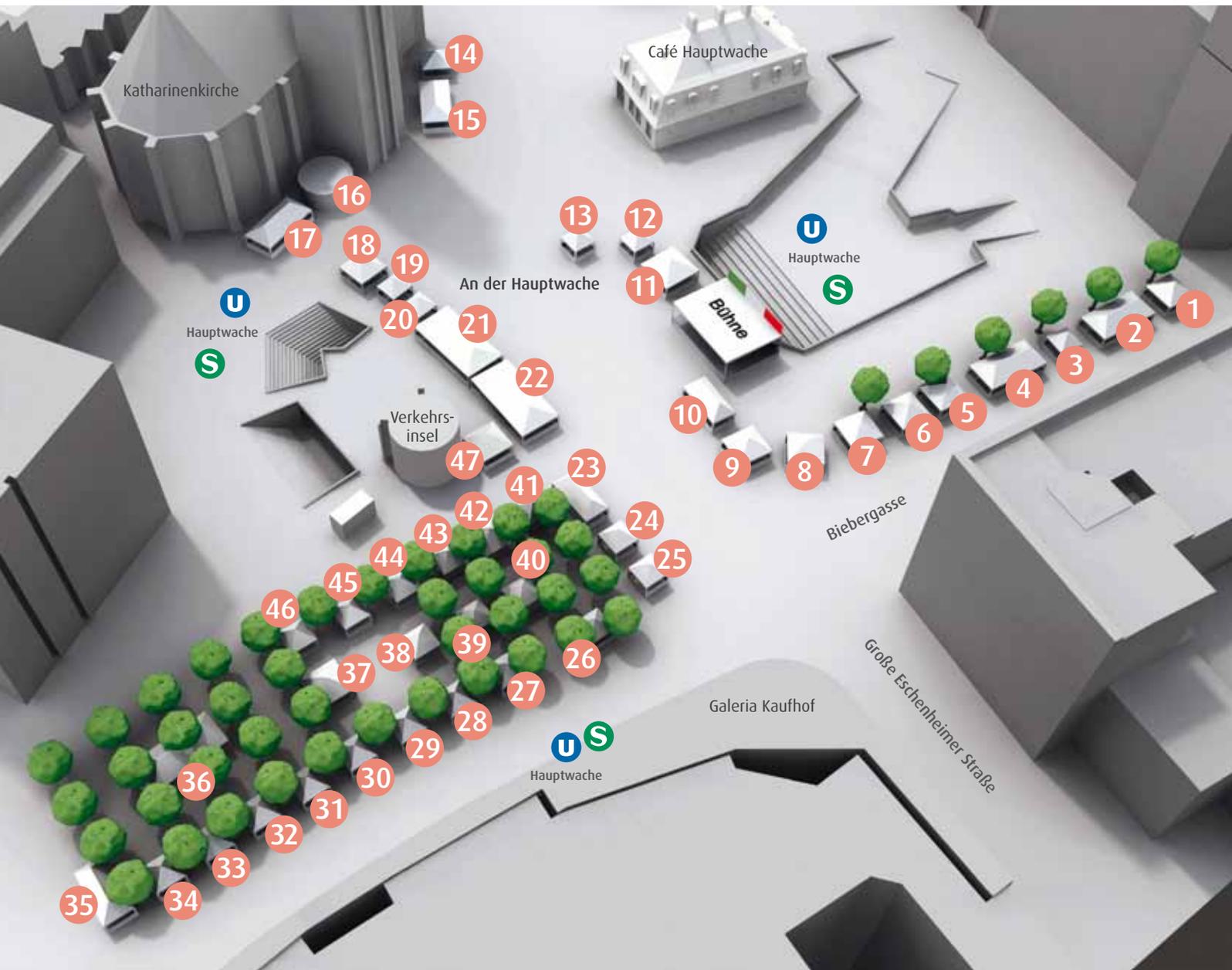
Änderungen sind  
vorbehalten.

Der Rechtsweg ist  
ausgeschlossen.

**Offizielle  
Eröffnung am  
Samstag, 27.07.,  
15.30 Uhr!**



# „Italien“ auf der Hauptwache



## GASTRONOMIE UND AUSSTELLER

**Täglich geöffnet  
ab 11 Uhr**  
So. – Do. bis 22 Uhr,  
Fr. & Sa. bis 24 Uhr  
So., 4.8., ab 9 Uhr mit  
Frankfurt City  
Triathlon

### 1 **Il Principe di Alessandro Russo**

Italienisches Eis

### 2 **Michele Graputti**

Exklusive Ledertaschen, Gürtel, Geldbörsen u.v.m.

### 3 **Tartufitaly**

Frische Trüffel, diverse Trüffelprodukte, Käse, Wurstwaren, Olivenöle, toskanisches Brot, diverse Pasten und Brotaufstriche, Balsamico- Essig, Trüffelgnocchi, Pasta



### 4 **Gusto Toscano**

Typische Wurstwaren aus der Toskana (Fenchelsalami, Schinkensalami, Lardo-Speck, Salsiccia, usw.), Brötchen mit porchetta, Hamburger und gegrillter Salsiccia



### 5 **Tipici Sapori Srl**

Schwarze und grüne Oliven aus Sizilien und Apulien, Gewürze, Zwiebeln und Kapern, im Glas eingelegter Fisch, gefüllter Paprika, typisch sizilianische Pistaziencreme, Käse und Olivenöl



### 6 **Il Tagliere**

Käse- und Wurstspezialitäten, Wein, Bruschetta mit Tomaten und cremiger Käse, Bratspieße usw.



### 7 **Il Padrino**

Süße, original sizilianische Köstlichkeiten

### 8 **Bibione Mare**

Präsentationen der Gemeinde Bibione, Ausschank und Verkostung von Weinen aus der Region Venetien und Friaul

### 9 **Bruschetteria Piccolo Mondo**

Bruschetta, Antipasti, Pasta und Tiramisu



### 10 **Post Vinum – Der Schwarze Sekt**

Schwarzer Sekt, Weine aus der Region Emilia Romagna, Cocktails und köstliche Antipasti

### 11 **VERCELLI: TASTE OF ITALY**



Wein, diverse Reisgerichte, traditionelle Molkereiprodukte und Gebäckspezialitäten sowie Süßwaren aus der Provinz Vercelli

### 12 **Istituzioni Italiane a Francoforte**

Infomaterialien über die Wirtschaft, Kultur, Tourismus, Land und Leute

### 13 **Liquori d'Italia**

Bier, Apfelwein, alkoholfreie Getränke, Spritz, Hugo, Cocktails, Italienische Spirituosen, Kaffee

### 14 **Specialità italiane di Angelo Russo**

Pesto, Balsamico, Essig



### 15 **Specialità italiane di Angelo Russo**

Exzellente italienische Feinkostprodukte

### 16 **Misto di carni**

Salsiccia, Italienische Bratwurst, Steaks, Ribs, Italienischer Putenspieß und Fleischspeiß, Rindswurst und Bratwurst, italienische Dips und Soßen

### 17 **Il Centauro**

Touristische Präsentation und typische Produkte aus dem Nationalpark Cilento

### 18 **Pizza Goltzini**

Italienische Pizzaspezialitäten und Softgetränke

### 19 **Alla Spina**

Italienische Hausweine, Prosecco, Italienische Flaschenweine, Apfelwein, Aperol Sprizz, Hugo, Ramazotti, Averna, Softgetränke

### 20 **Paninoteca**

Antipasti-Teller, Bruschetta, Meeresfrüchtesalat, Caprese-Spieß, Bier, Softgetränke

### 21 **Specialità italiane di Angelo Gregorio**

Pizza, Pasta, Panini, Arancini (frittierte Reisbällchen), Eis und Wein

### 22 **Specialità italiane di Angelo Gregorio**

Pizza, Pasta, Panini, Arancini (frittierte Reisbällchen), Eis und Wein

### 23 **La birra di Francoforte sul Meno**

Bier, Softgetränke, Shots, Sekt, italienische Weine, Fruchtsäfte, Cocktails, italienische Spezialitäten, Spirituosen, Waffeln, Tiramisu, Süßspeisen, Kaffeespezialitäten

### 24 **Pizza & Pasta Lauria**

Pizza, Pasta, Arancini, Softgetränke, italienische Weine, Prosecco

### 25 **Air Dolomiti**

Präsentation der Fluggesellschaft



## Italien – so nah wie nie zuvor

### Mehr als 100 Flüge pro Woche nach Italien.

Ob aus geschäftlichen Gründen oder zum Vergnügen: Der Flug nach Italien wird Dank des einzigartigen Air Dolomiti-Stils zum wahren Genuss. Besuchen Sie den Stand 25 auf der Frankfurter Hauptwache und melden Sie sich dort für den Air Dolomiti-Newsletter an. Unter allen neuen Abonnenten wird ein Flugticket für zwei Personen nach Verona (Hin- und Rückflug), der Stadt von Romeo und Julia, verlost. **Der Gewinner wird am Sonntag, den 04.08.2013, 17 Uhr ermittelt.**

### 26 **Spiedo di carni**

Riesenfleischspeiße italienischer Art

### 27 **Gianna Reina**

Original italienisches Mandelgebäck



### 28 **L'artigiano Pergugino di Ercolani Fausto**

Italienische Schokoladenprodukte (Dragees, große Tafeln, überzogene Früchte, Trüffel, Tafeln, Brotaufstriche und mehr)

### 29 **Il Padrino**

Süße, original sizilianische Köstlichkeiten

### 30 **Patatine fritte**

Frische Kartoffelchips mit italienischen Kräutern und italienischem Hartkäse

### 31 **Alpidee SAS**

Südtiroler Speck, Räucherwaren, Tiroler Brot

### 32 **Gelateria Snoopy**

Italienisches Eis, Getränke, Kaffee, Cappuccino, Crêpes



33 **Slush Ice italiane**  
Slush Ice in den italienischen Landesfarben

34 **Gianna Reina**  
Feinkost aus den Regionen Italiens

35 **Il dolce gusto**  
Cantuccini, Amarettini, Softeis und andere Süßigkeiten

36 **Da Franziska**  
Speck, Bauernschinken (prosciutto del contadino), Bockwürstchen, gegrilltes Fleisch, Süßwaren, Wein, Getränke

37 **Bella Levico**  
Präsentation der Gemeinde Levico Terme und des trentiner Levicooses. Weine aus der Region Venezien, Olivenöle und weitere Produktspezialitäten

38 **Gianna Reina**  
Pesto aus Ligurien

39 **L'artigiano Pergugino di Ercolani Fausto**  
Italienische Schokoladenprodukte (Dragees, große Tafeln, überzogene Früchte, Trüffel, Tafeln, Brotaufstriche und mehr)

40 **CA DER FER Azienda agricola**  
Vino Bianco, Vino Rosaro, Vino Lanine Rosso, Vino Spumante und weitere Weine

41 **Osteria Toscana**  
Beefsteak nach Florentiner Art, Tagliata, Salsiccia, Kutteln, Crostini, Hamburger und Softdrinks

42 **Osteria Toscana**  
Beefsteak nach Florentiner Art, Tagliata, Salsiccia, Kutteln, Crostini, Hamburger und Softdrinks

43 **Athena Int. Co.**  
Süßes und salziges Gebäck aus Süditalien: taralli, sfogliatella e pastiera napoletana, pace buccellato, pane pugliese, Olivenöl, eingelegtes Gemüse

44 **d'Olivio**  
Schalen, Besteck, Mörser, Schneidebretter, Weinflaschenträger

45 **Nuovi Gusti in cucina di Gorgoglione Giovanna**  
Messer und Spiralen für Obst und Gemüse

46 **Apulia Food & Drink**  
Wurstwaren, Käse, Wein, Oliven, Olivenöl, Antipasti und Brotspezialitäten aus Apulien

47 **Specialità italiane di Angelo Russo**  
Exzellente italienische Feinkostprodukte

Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.



### Frankfurt City Triathlon (FCT) am 4. August 2013

Schwimmen, Radfahren und Laufen, beim FCT kann jeder mitmachen.

Der Start erfolgt ab 8.00 Uhr im Langener Waldsee, dann geht es 2 Runden durch die Weststadt von Frankfurt und zu Fuß über einen Citykurs. Ab 9.50 Uhr erwarten wir den Sieger beim Zieleinlauf auf der Hauptwache. Dort findet um 13.00 Uhr die Siegerehrung statt.



Laufstrecke durch die Innenstadt (blau = Jedermann-Distanz, rot = Olympische Distanz)

#### Jedermann-Distanz (400 m / 12 km / 5 km)

Einzelstarter, VGF-Staffel oder als 5er-Team

#### Olympische Distanz (1,5 km / 45 km / 10 km)

Einzelstarter oder Staffel

Es wird ein spannendes Rennen der Triathlongiganten:

**Faris al Sultan** (Europameister 2011, Weltmeister 2005)

**Jan Raphael** (Vize-Europameister 2011 und 2013)

**Sebastian Kienle** (Triathlet des Jahres 2012)

Außerdem am Start: Horst Reichel, Christian Prochnow, Andreas Niedrig, Daniela Sämmler, Natascha Schmitt, Meike Krebs, Ricarda Lisk, Nicole Best

#### Rahmenprogramm 3. – 5. August:

- Triathlonmesse auf dem Börsenplatz
- Motivationsvortrag von Andreas Niedrig am Samstag, 3. August 11.00 Uhr an der Börse
- Autogrammstunde am 3. August 14:30 Uhr im MyZeil Frankfurt

#### Interesse geweckt?

Jetzt anmelden unter [www.frankfurt-city-triathlon.de](http://www.frankfurt-city-triathlon.de)  
Oder direkt am 2. oder 3. August an der Börse nachmelden!





In Kooperation mit / In collaborazione con:



CAMERA DI COMMERCIO  
ITALIANA PER LA GERMANIA  
ITALIENISCHE HANDELSKAMMER  
FÜR DEUTSCHLAND  
*Fondata nel 1911* *gegründet*



Medienpartner:



Präsentiert von:

**CITYFORUM**



**PROFRANKFURT**

[www.cityforum-profrankfurt.de](http://www.cityforum-profrankfurt.de)

**CityForum ProFrankfurt e.V.**

Börsenplatz 4  
60313 Frankfurt am Main

Fon: + 49 (0) 69 2197-1355

Fax: + 49 (0) 69 2197-1529

[info@cityforum-profrankfurt.de](mailto:info@cityforum-profrankfurt.de)

[www.cityforum-profrankfurt.de](http://www.cityforum-profrankfurt.de)

[www.facebook.com/cityforumprofrankfurt](https://www.facebook.com/cityforumprofrankfurt)